

“Kada” ka di Sara



Sinokodung do:

KOPOIHAAN KUMAA MAMAMBASA'

Kapanambaanaan dazanak kogompit kumaa toiso-iso' dazanak kaampai no dazanak i au' kadansaan. Dazanak i au' kadansaan hobi' ginazo o kohigaganaan sabab no do kikobohingkaangan kosinanadan tutok toi ko' pibaasan i kogompit do koimou'an dioho' do mamalati' toi ko' popoiho' do sinambaana' toi ko' mokianu do pokituhungan. Suvai ko' mantad diho', kapaatadan id hongkod kotoina'an toi ko' momoguno koponoina'an kohigkangan kaanu nogi' popoingkavas do kohigaganaan diti.

Solita' nopo diti nga' kokomoi di Sara, songuhun tanak tondu' i nakakandai do toluo nopihadsa' tutok (*cerebral palsy* - CP). CP nopo diti nga' iso' koozuvo' i kogompit do koimou'an uminsud, obimbimbing om koingkookokoto', om nogi' somoonu' do koimou'an do mamalati'. Tanda' nopo do CP nga' mogisuusuvai mantad di agaan gisom do avaavagatan. Miaga ditia, au' kagaga' koozuvon mosol, au' songkuo kadavot do moboos, kikobohingkaangan kosinanadan tutok, om kikobohingkaangan monguza' om monohon.

“Kada” ka di Sara





Tikid minsusuvab, mandad i Sara i
kiumul do 9 toun miampai di Ama' dau
do van sakazon dosido pougadan id
hongkod abaabazan montok dazanak i
nakakandai do toluo nopihadsa' tutok.



Nakakandai i Sara do toluo nopihadsa'
tutok om kikobohingkaangan dii do
mamanau, migit do oonu nopo kakamot
om au' songkuo kadavot do moboos.



Tadau baino, i Mamai San, songuhun
dolivol van mantad Hongkod, o minogongoi
di Sara om i duvo tambahut dau, zi Abu
om zi Maria, pakaazan kumaa id Hongkod.



Koikot nopo i Mamai San, suungo' no dau
i Sara sumakai di van. Ounsikou i Sara
kokito di tambahut dau id suang di van.



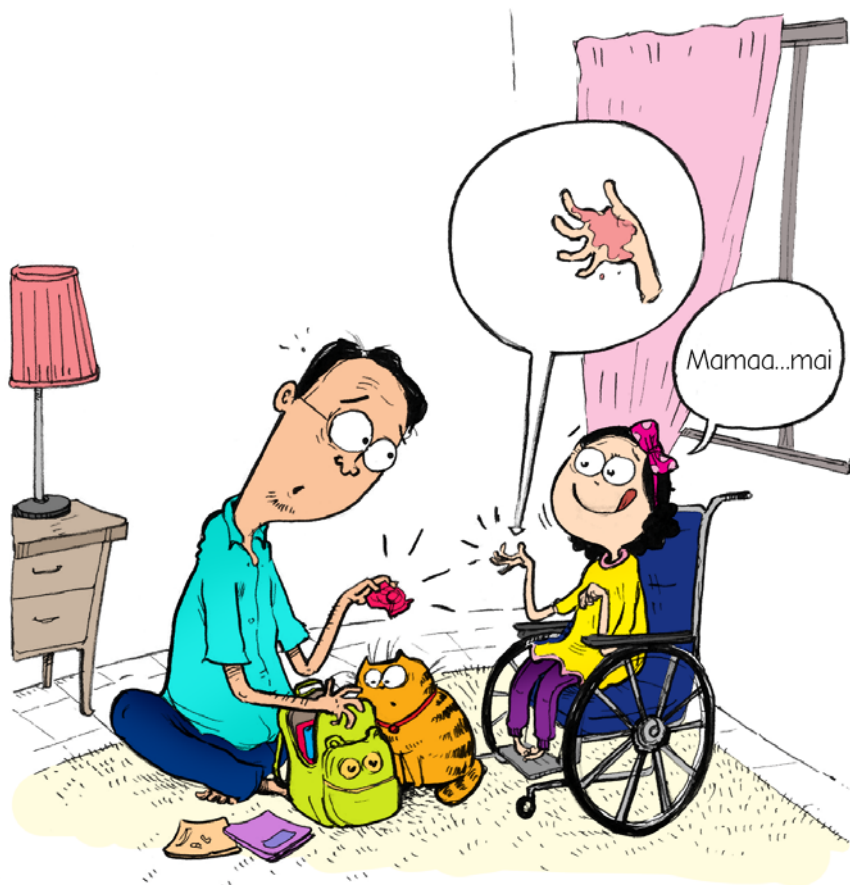
Id Hongkod, songuhun i kikabaahan
popomogot kodovoton monokodung
di Sara moo*i* do hobi kadavot zosido.
Momoguno nogi' zosido kuukuamot
pibaasan maza' gambal.



Songan nopo timpu do pouhian,
pootodon po haid di Mamai San zi
Abu om zi Maria poguhui' papaatod
di Sara do muhi'.



Id minggu' suminusuut, kaatod
po zi Abu om zi Maria, onuai no di
Mamai San do gula' tuntung i Sara.
Ounsikou tomod i Sara.



Songian nopo kouhi' i Sara, nokito di Ama' dau do opihit i tuntuu' di Sara. Nokito nogi' dau kivaa hopot gula' tuntung id juli di Sara. Songian nopo uoto' dau i Sara kokomoi dii, simba no zosido do, "Mamaa...mai".



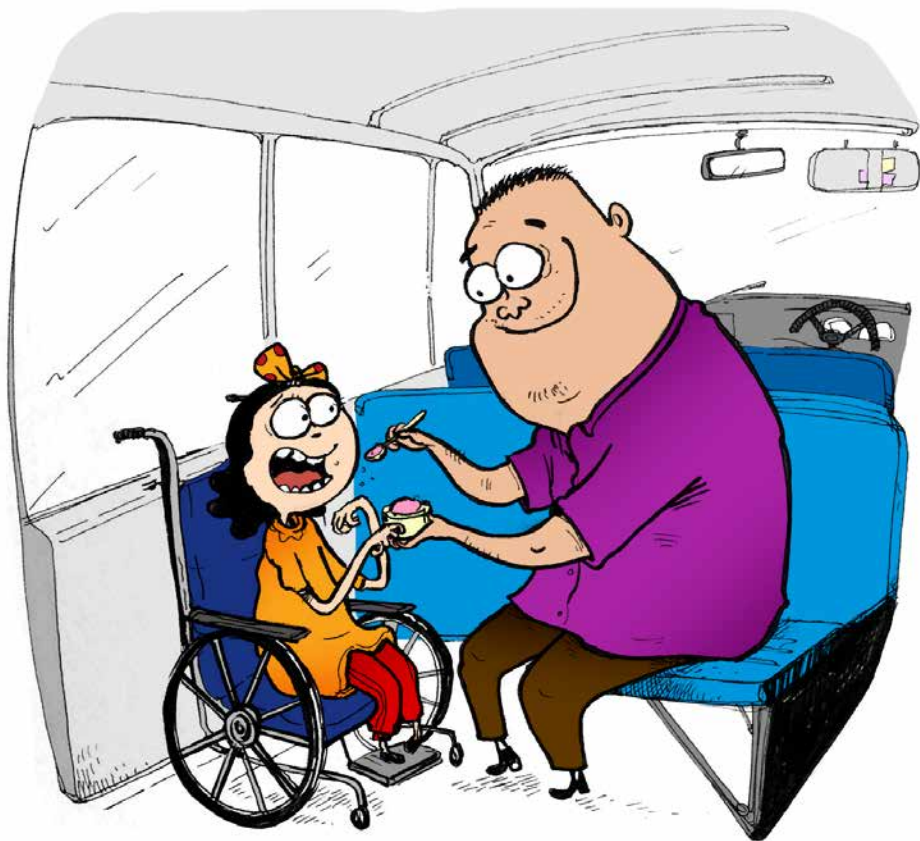
Mantad nodii timpu dii, okito di Ama'
di Sara do asaasaau' zosido muhi'
poingovit do tionggom mantad di
Mamai San.



Insan tadau, ontok pouhian, pinopoiho
i Mamai San do manaak isido do
tionggom di poimbiibida' kumaa di Sara.
Oujol tomod ginavo di Sara.



Bohizai no di Mamai San zi Sara do
sikilim. Maai no di Mamai San potodo'
i van id lahan di poinhoohosok.



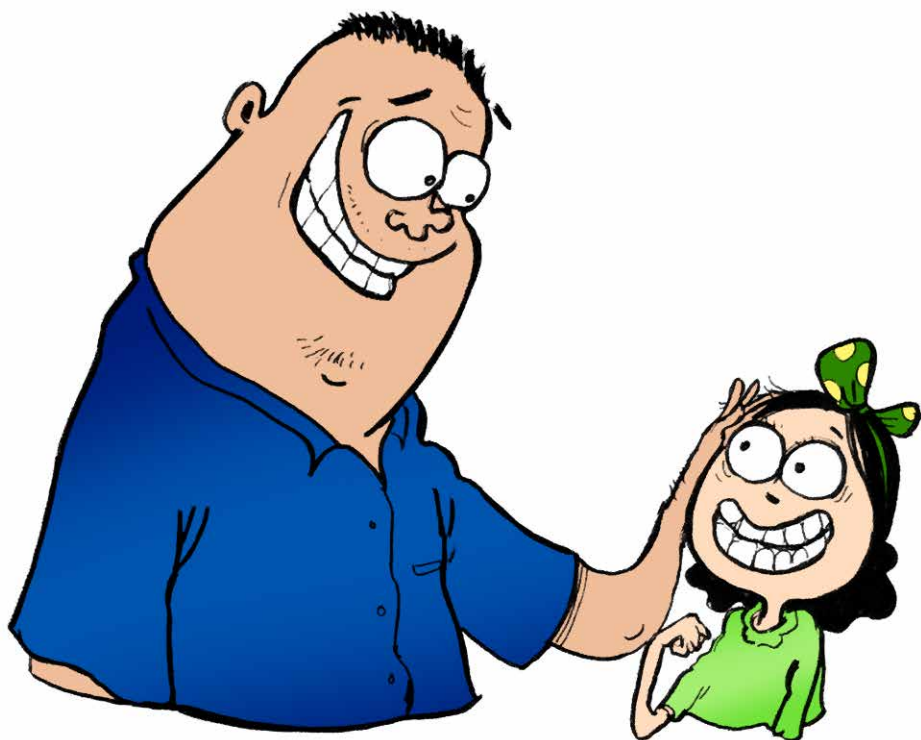
Sakadazo' no di Mamai San i Sara
minangakan di sikilim dau tu'
kikobohingkaangan zosido migit di
sikang sikilim. Ounsikou i Sara.



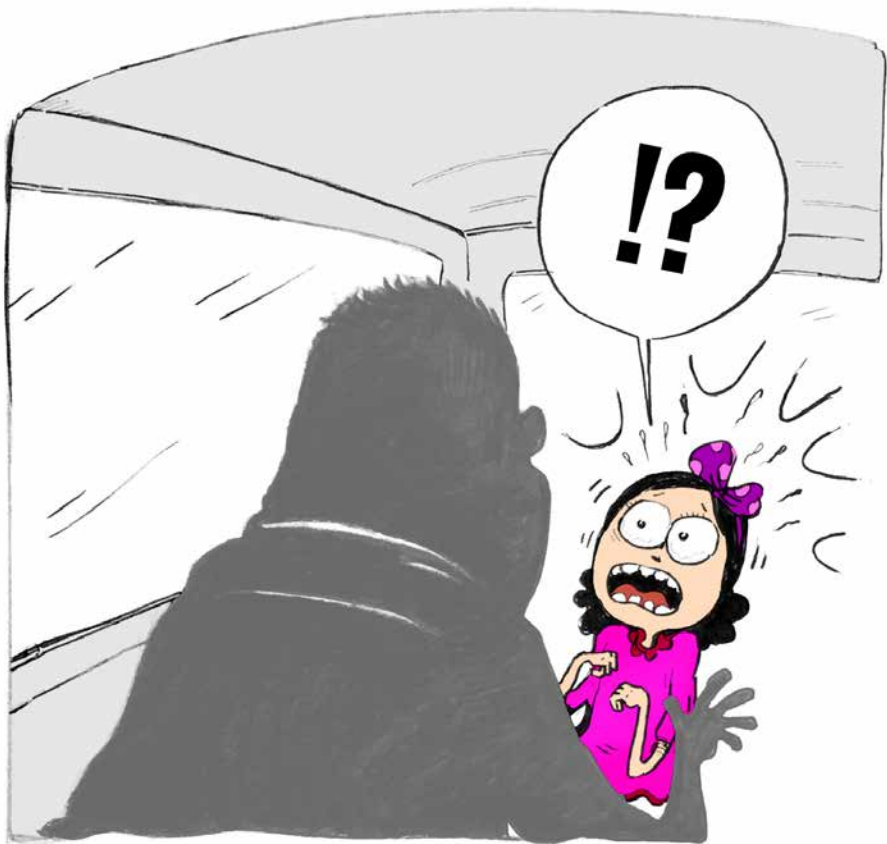
Koikot nopo i Mamai San pinapaatod di Sara minuhi', uoto' no di Ama' di Sara do nookuo tu' ahaid izioho'. Simba no i Mamai San do, "Trafik jam," ka.



Gisom nodii do piipio minggu',
kivaa nopo tonggom sikilim di
Sara panaak di Mamai San.



Kaanu i Mamai San popo'i'ak di Sara.
Pinoiho' dau i Sara do isido nopo
nga' tambahut poimbiibida' dosido.
Timpuun nodii isido' momuzai do
tobuk om bahazan di Sara.



Insan tadau, kaavi' nopo i Sara
minangakan di sikilim, okon ko' piniidan
di Mamai San o tuntuu' di Sara, nga'
maai nogi' dii dau pokuoto' o hongon dau
id suang do gaung om souva di Sara.



Nokotigog om noosizan i Sara.

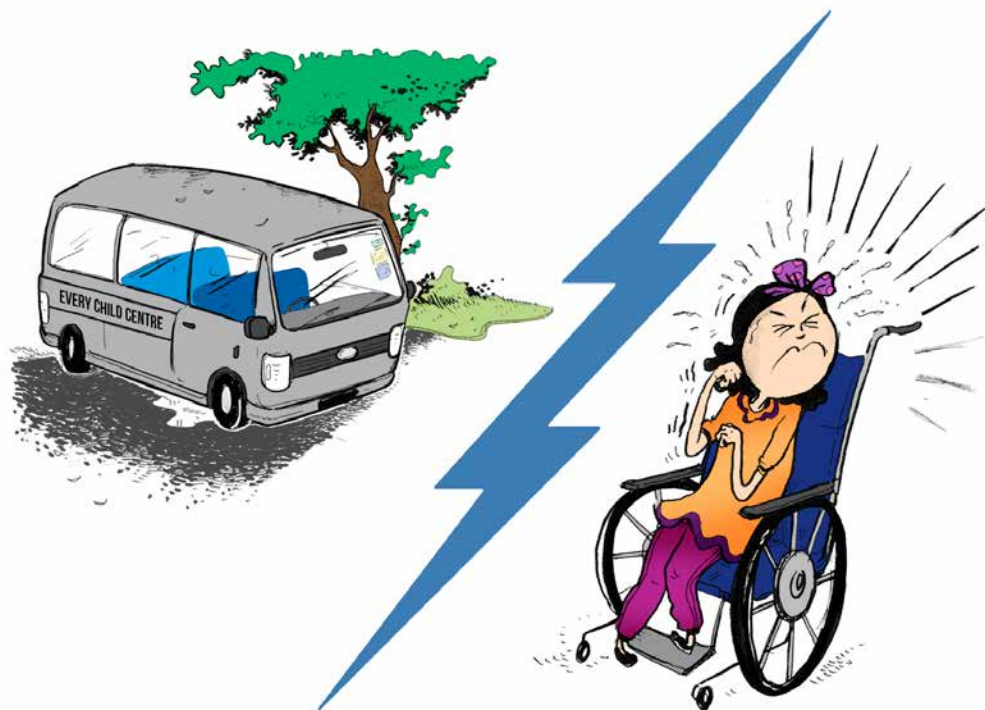
Nga' poboos no i Mamai San doid di
Sara do, "Ok i' iti. Iti nopo nga' pomomoinan
poimbiibida' montok tambahut poimbiibida'.

Kada' poihoo' iisai-isai, kio?" ka.

Om pootodo' no zosido minuhi'.



Sodopon dii, aiso bongut di Sara om au'
minogiigiana' miampai di tingau dau.



Piipio tadau sumusuut dii, onuan nopo di
Mamai San i Sara do sikilim om mamain
'pomomoinan poimbibibida' dau.

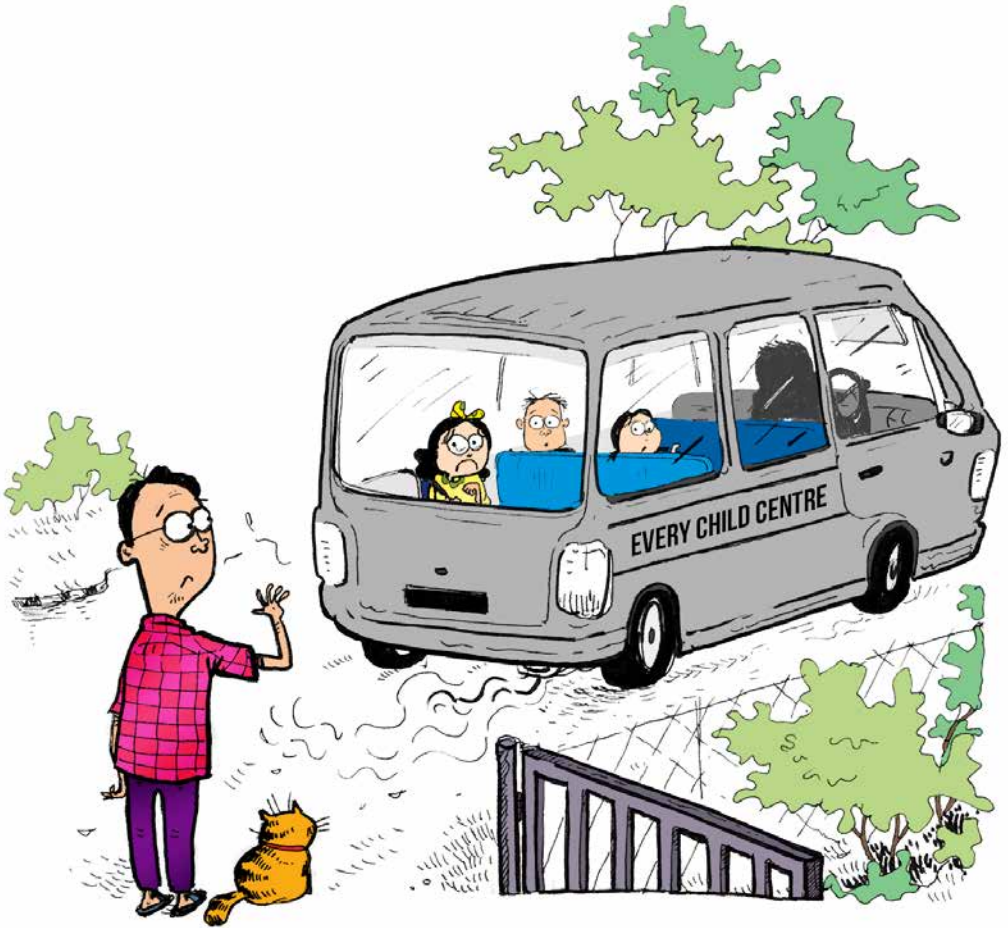
Au' tomod aanangan i Sara di
'pomomoinan poimbibibida' di Mamai San.



Insan minsusuvab ontok koikot i
Mamai San minogongoi di Sara,
au' zosido asaga' suungon sumakai
di van. Miniad do opuod zi Sara.



Au' nakalati' zi Ama' di Sara do oonu
o naantakan. Maai no dau suungo' i
tiikoon buhandai di Sara pinapasakai
di van om pokoputo' no dau i taagkos.



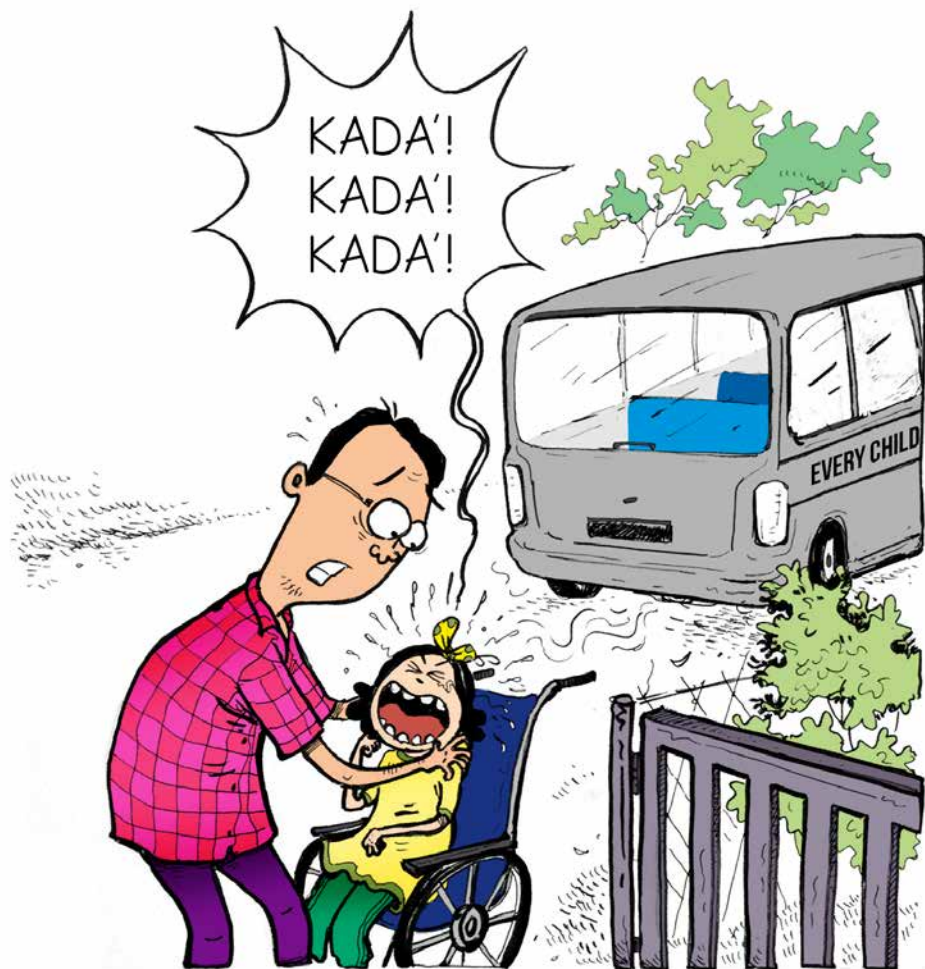
Papanao' no di Mamai San i van. Hambazo'
no di Ama' dau i Sara nga' au' zosido
minongiak toi ko' minamahambai mahik.
Au' dii asanang ginavo di Ama' di Sara.



Ponolifon nodii zi Ama' di Sara di
Mongingia' Aini id Hongkod do muot
poingkuo no i Sara. Ka di Mongingia' Aini,
“Au' dii obinsolita' zosido. Kivaa nangku
kinaantakan id daamin?”



Doungadau dii, ontok kodimpot doid hamin di Sara, au' i Sara asaga' do sakadazon di Mamai San do mindau' mantad di van. Guminizak zosido do, "Kadaaaa!" Ngozo' nodii di Ama' dau suungo' zosido minindau' mantad di van.



Naamot do minamanau i van, guminizak
i Sara do, “KADA’! KADA’! KADA’!” ka om
timpuun no zosido miniad.



Ovito' no di Ama' dau zosido
suminuang id daamin. Insasamadai no
dau zosido gisom i' nokotood do miad.



Todo'o' i' di Ama' dau minuot,
“Nookuo tu' ountingau ko kozo, Sara?” ka.
Simba no i Sara do, “Mamaa...mai alaaat...”
miampai do pinopokito do tanda' ‘alaat’
minomoguno do hongon dau.



Uot nodii zi Ama' di Sara do, "Mamai San alaat? Ingkuo? Poihoo' zou gia," ka. Maai no igitai di Sara o kangkab dau om popuzazo' i hongon dau gisom id tavak dau do impiipio miampai moos-boos do 'Mamai' om 'alaat'.



Uot no vagu' zi Ama' di Sara do,
"Oonu komozon nu? Kinama' ko di
Mamai San?" Pangagu' no i Sara.



Pohobuso' no di Ama' dau o piipio
kuukuamot pibaasan maza' gambal.
Poihoo' no di Sara zi Ama' dau oonu i
naantakan miampai do minonudu' di
gambal om bobooson id kuukuamot dii.



Noikot notigagang zi Ama' di Sara.
Poboos no isido do, "Oonu i minaan di
Mamai San nakahasa' tomod. Patut no
poogi' do ountingau om ohodong ko!" ka.



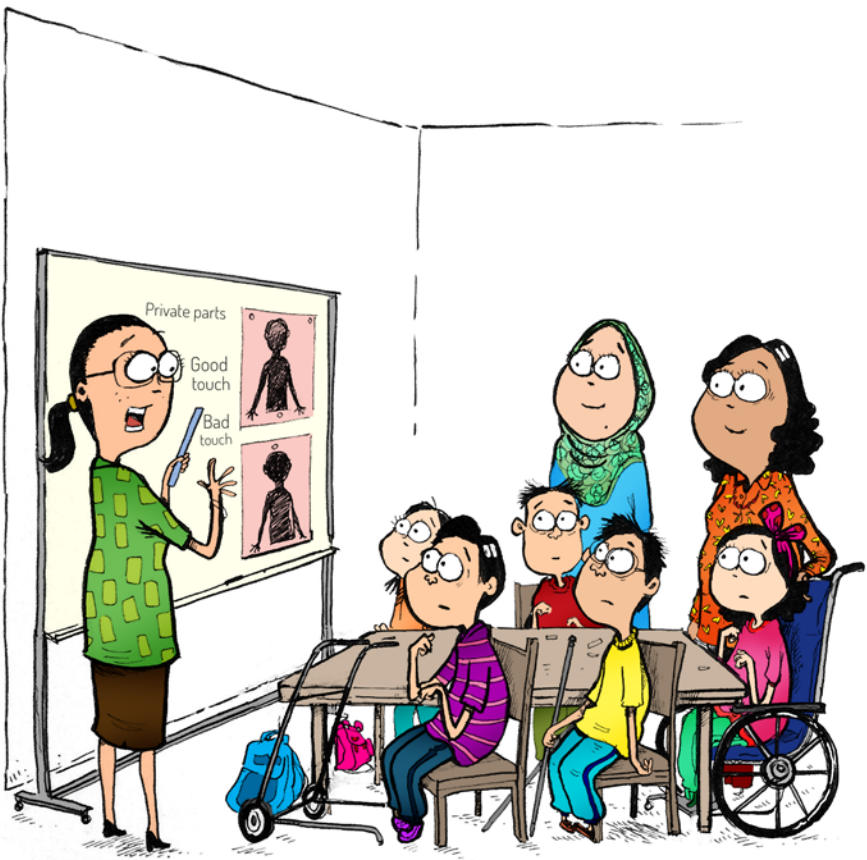
Ohodong zi Ama' di Sara om poiho
dau i Sara do, "Avasi' po tu' pinopoiho
ko dogo'. Mositi potingkodon i Mamai
San do mimang miaga diti."



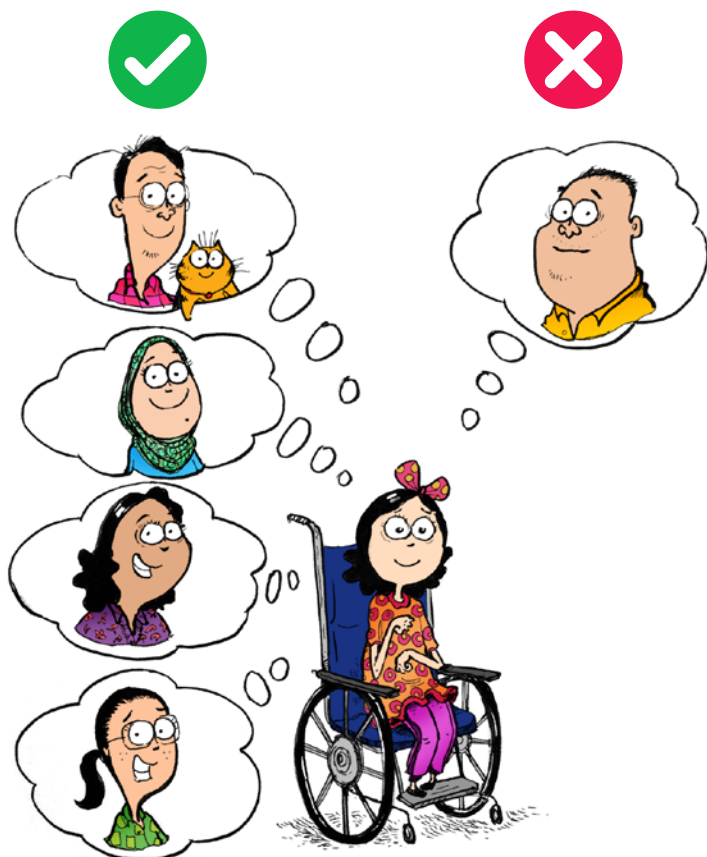
Ponolifon nodii zi Ama' di Sara di Mongingia' Aini om poi hoo' no dau zosido oonu i naantakan. Sodopon tadau dii, poluputo' no di Ama' di Sara om di Mongingia' Aini o ahal dii id balai pulis.



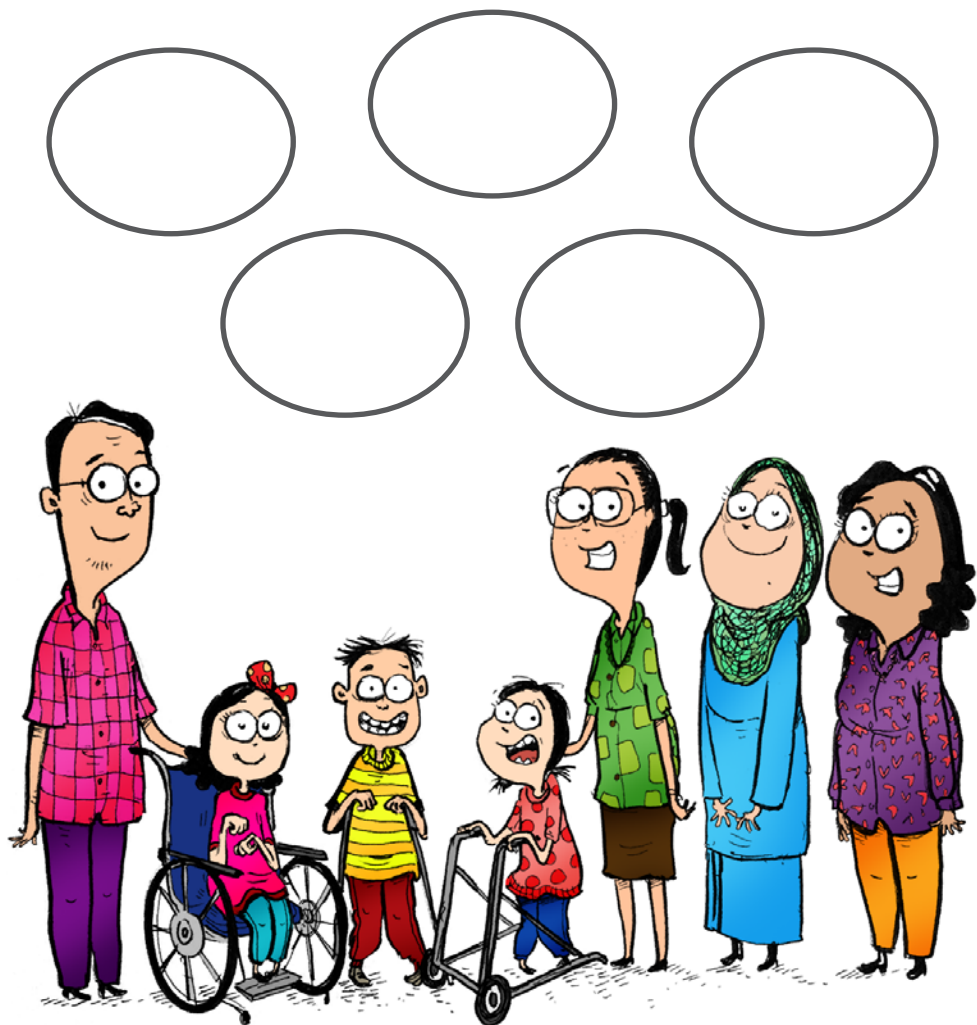
Id minggu' suminusuut, dolivol van i kavavagu o nokoikot minogongoi di Sara kumaa id Hongkod. Pointanud di dolivol o songuhun mongingia' mantad Hongkod.



Id Hongkod, minangajal i mongingia' ngaavi' kokomoi do 'migit' om 'mangama'. Ka dioho', "Migit kaanu popounsikou om avasi' o topiumanan tokou. Mangama' kaanu monguntingau, mogundoosi om au' avasi' o topiumanan tokou."



Pinopoiho i Mongingia' do, "Nung kivaa mangama' diozu', sikapon no popoiho toi ko' sunudan zikoi no oonu i naantakan doid diau miampai do momodolowing, gumizak toi ko' manaak tanda' id boos monuntuu'. Kaanu ko ponuhungan do popotingkod dii."



Suangai id bulanding miampai
ngaan do iisai i kotumb**u**zaan
om kaanu monuhung diau.



Pusat Kesedaran Wanita (WCC) adalah sebuah organisasi bukan berkeuntungan untuk membendung keganasan terhadap wanita dan kanak-kanak, serta mempertingkatkan kesaksamaan gender dan keadilan sosial.

Penulis

Prema E. Devaraj

Penterjemah

Rita Lasimbang dan Rosecilla Bisius

Kartunis

Faizati Mohd Ali

Lakaran dan Reka Letak

C-Square Sdn Bhd, Penang

Penghargaan khas

Tan Chin Chin, Khor Ai Na dan Zuliana bt. Md. Dzulkifli

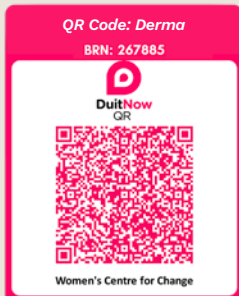
Penerbit

Pusat Kesedaran Wanita

Disokong oleh

Yayasan Hasanah

© 2022, Women's Centre for Change, Penang



 www.wccpenang.org

 wcc@wccpenang.org

    WCC Penang